



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada

Place Bonaventure, portail Sud-Est

800, rue de La Gauchetière Ouest

7<sup>ième</sup> étage

Montréal

Québec

H5A 1L6

**SOLICITATION AMENDMENT**

**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Place Bonaventure, portail Sud-Est

800, rue de La Gauchetière Ouest

7<sup>ième</sup> étage

Montréal

Québec

H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> Travaux cuisine Cowansville	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EF236-170111/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> R.067720.600	<b>Date</b> 2016-06-06
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTC-250-13889	
<b>File No. - N° de dossier</b> MTC-6-39059 (410)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-07-13</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Spina, Angelina	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mtc410
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 496-3785 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (514) 496-3822
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Établissement Cowansville 400, avenue Fordyce Cowansville, Québec J2K 3N7	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EF236-170111  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
R.067720.600

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
MTC-6-38012

Buyer ID - Id de l'acheteur  
MTC410  
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

## **CET APPEL D'OFFRE EST, PAR LA PRÉSENTE, MODIFIÉ COMME SUIT :**

### **IP03 VISITE OPTIONNELLE DES LIEUX (FORTEMENT RECOMMANDÉE)**

#### **ENLEVER :**

Il y aura une visite des lieux le mercredi 29 juin 2016 à 10h00. Les soumissionnaires intéressés devront se présenter à l'Établissement de Cowansville situé au 400, avenue Fordyce Cowansville (Québec) J2K 3G6.

Avant d'être admis dans l'établissement/site, le personnel de l'entrepreneur doit subir une vérification locale de l'identité ou des renseignements par Service correctionnel du Canada (SCC). Ce dernier se réserve le droit d'interdire à tout moment l'accès à l'établissement/site au personnel d'un entrepreneur.

Les entrepreneurs qui désirent assister à la visite des soumissionnaires doivent compléter le formulaire "Accès à un établissement" (SCC1279), le signer et l'envoyer **AU MOINS DIX (10) JOURS OUVRABLES** avant la date de la visite à l'adresse courriel suivante : [Helene.Maurice@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Helene.Maurice@CSC-SCC.GC.CA)

#### **INSÉRER :**

Il y aura une visite des lieux **MARDI LE 5 JUILLET 2016 à 13h30**. Les soumissionnaires intéressés devront se présenter à **L'ENTRÉE PRINCIPALE** de l'Établissement de Cowansville situé au 400, avenue Fordyce Cowansville (Québec) J2K 3G6.

Avant d'être admis dans l'établissement/site, le personnel de l'entrepreneur doit subir une vérification locale de l'identité ou des renseignements par Service correctionnel du Canada (SCC). Ce dernier se réserve le droit d'interdire à tout moment l'accès à l'établissement/site au personnel d'un entrepreneur.

Les entrepreneurs qui désirent assister à la visite des soumissionnaires doivent compléter le formulaire "Accès à un établissement" (SCC1279), le signer et l'envoyer **AU MOINS DIX (10) JOURS OUVRABLES** avant la date de la visite à l'adresse courriel suivante : [Helene.Maurice@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Helene.Maurice@CSC-SCC.GC.CA)

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURE INCHANGÉ.**